

Luk

Chapter 21

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

- 1 Ἀναβλέψας δὲ, εἶδεν τοὺς βάλλοντας εἰς τὸ γαζοφυλάκιον τὰ δῶρα
Взглянув-же же увидел – бросающих в– – сокровищницу – дары
[G0308](#) [G1161](#) [G3708](#) [G3588](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1049](#) [G3588](#) [G1435](#)

αὐτῶν πλουσίου;
их богатых
[G0846](#) [G4145](#)

| Взглянув же, Он увидел богатых, клавших дары свои в сокровищницу;

- 2 εἶδεν δέ τινα χήραν πενιχρὰν, βάλλουσαν ἐκεῖ λεπτὰ δύο.
увидел же некую вдову бедную бросающую туда лепты две
[G3708](#) [G1161](#) [G5100](#) [G5503](#) [G3998](#) [G0906](#) [G1563](#) [G3016](#) [G1417](#)

| увидел также и бедную вдову, положившую туда две лепты,

- 3 καὶ εἶπεν, Ἀληθῶς λέγω ὑμῖν, ὅτι ἡ χήρα αὕτη «ἡ πτωχὴ»,
и сказал Истинно говорю вам что – вдова эта – бедная
[G2532](#) [G3004](#) [G0230](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3588](#) [G5503](#) [G3778](#) [G3588](#) [G4434](#)

πλεῖον πάντων ἔβαλεν;
больше всех положила
[G4119](#) [G3956](#) [G0906](#)

| и сказал: истинно говорю вам, что эта бедная вдова больше всех положила;

- 4 πάντες γὰρ οὗτοι ἐκ τοῦ περισσεύοντος αὐτοῖς ἔβαλον εἰς τὰ δῶρα;
все ибо эти от– – избытка их положили в– – дары
[G3956](#) [G1063](#) [G3778](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4052](#) [G0846](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1435](#)

αὕτη δὲ, ἐκ τοῦ ὑστερήματος αὐτῆς, πάντα τὸν βίον ὃν εἶχεν
эта же от– – нужды её всё – пропитание которое имела
[G3778](#) [G1161](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5303](#) [G0846](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0979](#) [G3739](#) [G2192](#)

ἔβαλεν.
положила
[G0906](#)

| ибо все те от избытка своего положили в дар Богу, а она от скудости своей положила все пропитание свое, какое имела.

- 5 Καὶ τινων λεγόντων περὶ τοῦ ἱεροῦ, ὅτι λίθοις καλοῖς καὶ
И некоторых говорящих о– – храме что камнями красивыми и
[G2532](#) [G5100](#) [G3004](#) [G4012](#) [G3588](#) [G2411](#) [G3754](#) [G3037](#) [G2570](#) [G2532](#)

ἀναθήμασιν κεκόσμηται, εἶπεν,
приношениями украшен сказал
[G0334](#) [G2885](#) [G3004](#)

| И когда некоторые говорили о храме, что он украшен дорогими камнями и вкладами, Он сказал:

6 Ταῦτα ἃ θεωρεῖτε, ἐλεύσονται ἡμέραι ἐν αἷς οὐκ ἀφεθήσεται λίθος
 Это что видите, придут дни в– которые не останется камень
[G3778](#) [G3739](#) [G2334](#) [G2064](#) [G2250](#) [G1722](#) [G3739](#) [G3756](#) [G0863](#) [G3037](#)

ἐπὶ λίθῳ (ᾧδε) ὃς οὐ καταλυθήσεται.
 на– камне здесь который не будет–разрушен
[G1909](#) [G3037](#) [G5602](#) [G3739](#) [G3756](#) [G2647](#)

| придут дни, в которые из того, что вы здесь видите, не останется камня на камне; все будет разрушено.

7 ἐπηρώτησαν δὲ αὐτὸν, λέγοντες, Διδάσκαλε, πότε οὖν ταῦτα ἔσται, καὶ
 спросили же Его говоря Учитель когда же это будет и
[G1905](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1320](#) [G4219](#) [G3767](#) [G3778](#) [G1510](#) [G2532](#)

τί τὸ σημεῖον ὅταν μέλλῃ ταῦτα γίνεσθαι;
 какой – знак когда будет это происходить
[G5101](#) [G3588](#) [G4592](#) [G3752](#) [G3195](#) [G3778](#) [G1096](#)

| И спросили Его: Учитель! когда же это будет? и какой признак, когда это должно произойти?

8 ὁ δὲ εἶπεν, Βλέπετε μὴ πλανηθῆτε; πολλοὶ γὰρ ἐλεύσονται
 – Же сказал Смотрите чтобы–не были–обмануты многие ибо придут
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0991](#) [G3361](#) [G4105](#) [G4183](#) [G1063](#) [G2064](#)

ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, λέγοντες, Ἐγὼ εἰμι, καὶ Ὁ καιρὸς ἤγγικεν.
 во– – имени Моём говоря Я есмь и – время приблизилось
[G1909](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#) [G3004](#) [G1473](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2540](#) [G1448](#)

μὴ πορευθῆτε ὀπίσω αὐτῶν.
 не идите за– ними
[G3361](#) [G4198](#) [G3694](#) [G0846](#)

| Он сказал: берегитесь, чтобы вас не ввели в заблуждение, ибо многие придут под именем Моим, говоря, что это Я; и это время близко: не ходите вслед их.

9 ὅταν δὲ ἀκούσητε πολέμους καὶ ἀκαταστασίας, μὴ πτοηθῆτε; δεῖ
 когда же услышите войны и беспорядки не устрашайтесь должно
[G3752](#) [G1161](#) [G0191](#) [G4171](#) [G2532](#) [G0181](#) [G3361](#) [G4422](#) [G1163](#)

γὰρ ταῦτα γενέσθαι πρῶτον, ἀλλ' οὐκ εὐθέως τὸ τέλος.
 ибо этому произойти прежде но не сразу – конец
[G1063](#) [G3778](#) [G1096](#) [G4412](#) [G0235](#) [G3756](#) [G2112](#) [G3588](#) [G5056](#)

| Когда же услышите о войнах и смятениях, не ужасайтесь, ибо этому надлежит быть прежде; но не тотчас конец.

10 Τότε ἔλεγεν αὐτοῖς, Ἐγερθήσεται ἔθνος ἐπ' ἔθνος, καὶ βασιλεία ἐπὶ
 Тогда говорил им Восстанет народ на– народ и царство на–
[G5119](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1453](#) [G1484](#) [G1909](#) [G1484](#) [G2532](#) [G0932](#) [G1909](#)

βασιλείαν;
 царство
[G0932](#)

| Тогда сказал им: восстанет народ на народ, и царство на царство;

11 σεισμοὶ τε μεγάλοι, καὶ κατὰ τόπους λιμοὶ καὶ λοιμοὶ. ἔσονται
 землетрясения и великие и по– местам голод и моры будут
[G4578](#) [G5037](#) [G3173](#) [G2532](#) [G2596](#) [G5117](#) [G3042](#) [G2532](#) [G3061](#) [G1510](#)

φόβητρά τε, καὶ «ἀπ' οὐρανοῦ» σημεῖα μεγάλα ἔσται.
 ужасы и и с– неба знамения великие будут
[G5400](#) [G5037](#) [G2532](#) [G0575](#) [G3772](#) [G4592](#) [G3173](#) [G1510](#)

будут большие землетрясения по местам, и глады, и моры, и ужасные явления, и великие знамения с неба.

- 12 πρὸ δὲ τούτων πάντων, ἐπιβαλοῦσιν ἐφ' ὑμᾶς τὰς χεῖρας αὐτῶν, καὶ
прежде же этого всего возложат на- вас - руки их и
[G4253](#) [G1161](#) [G3778](#) [G3956](#) [G1911](#) [G1909](#) [G4771](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G2532](#)
- διώξουσιν, παραδίδόντες εἰς τὰς συναγωγὰς καὶ φυλακάς, ἀπαγομένους
будут-преследовать предавая в- - синагоги и темницы ведомых
[G1377](#) [G3860](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4864](#) [G2532](#) [G5438](#) [G0520](#)
- ἐπὶ βασιλεῖς καὶ ἡγεμόνας, ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός μου.
к- царям и правителям ради- - имени Моего
[G1909](#) [G0935](#) [G2532](#) [G2232](#) [G1752](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#)

Прежде же всего того возложат на вас руки и будут гнать вас, предавая в синагоги и в темницы, и поведут пред царей и правителей за имя Мое;

- 13 ἀποβήσεται ὑμῖν εἰς μαρτύριον.
обернётся вам во- свидетельство
[G0576](#) [G4771](#) [G1519](#) [G3142](#)

будет же это вам для свидетельства.

- 14 θέτε οὖν ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν, μὴ προμελετᾶν ἀπολογηθῆναι;
положите итак в- - сердцах ваших не обдумывать-заранее защищаться
[G5087](#) [G3767](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#) [G3361](#) [G4304](#) [G0626](#)

Итак положите себе на сердце не обдумывать заранее, что отвечать,

- 15 ἐγὼ γὰρ δώσω ὑμῖν στόμα καὶ σοφίαν, ἥ οὐ δυνήσονται
Я ибо дам вам уста и мудрость которой не смогут
[G1473](#) [G1063](#) [G1325](#) [G4771](#) [G4750](#) [G2532](#) [G4678](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1410](#)
- ἀντιστῆναι, ἢ ἀντειπεῖν, ἅπαντες οἱ ἀντικείμενοι ὑμῖν.
противостоять или возразить все - противящиеся вам
[G0436](#) [G2228](#) [G0483](#) [G0537](#) [G3588](#) [G0480](#) [G4771](#)

ибо Я дам вам уста и премудрость, которой не возмогут противоречить ни противостоять все, противящиеся вам.

- 16 παραδοθήσεσθε δὲ καὶ ὑπὸ γονέων, καὶ ἀδελφῶν, καὶ συγγενῶν,
преданы-будете же и - родителями и братьями и родственниками
[G3860](#) [G1161](#) [G2532](#) [G5259](#) [G1118](#) [G2532](#) [G0080](#) [G2532](#) [G4773](#)
- καὶ φίλων; καὶ θανατώσουσιν ἐξ ὑμῶν.
и друзьями и умертвят из- вас
[G2532](#) [G5384](#) [G2532](#) [G2289](#) [G1537](#) [G4771](#)

Преданы также будете и родителями, и братьями, и родственниками, и друзьями, и некоторых из вас умертвят;

- 17 καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ ὄνομά μου.
и будете ненавидимы - всеми ради- - имени Моего
[G2532](#) [G1510](#) [G3404](#) [G5259](#) [G3956](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#)

и будете ненавидимы всеми за имя Мое,

- 18 καὶ θριξ ἐκ τῆς κεφαλῆς ὑμῶν, οὐ μὴ ἀπόληται.
и волос с- - головы вашей не - погибнет
[G2532](#) [G2359](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2776](#) [G4771](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0622](#)

но и волос с головы вашей не пропадет, —

19 ἐν τῇ ὑπομονῇ ὑμῶν, κτήσασθε τὰς ψυχὰς ὑμῶν.
 в- - терпении вашем приобретёте - души ваши
[G1722](#) [G3588](#) [G5281](#) [G4771](#) [G2932](#) [G3588](#) [G5590](#) [G4771](#)

терпением вашим спасайте души ваши.

20 Ὄταν δὲ ἴδῃτε κυκλουμένην ὑπὸ στρατοπέδων Ἱερουσαλήμ, τότε γνῶτε
 Когда же увидите окружаемый - войсками Иерусалим тогда знайте
[G3752](#) [G1161](#) [G3708](#) [G2944](#) [G5259](#) [G4760](#) [G2419](#) [G5119](#) [G1097](#)

ὅτι ἤγγικεν ἡ ἐρήμωσις αὐτῆς.
 что приблизилось - опустошение его
[G3754](#) [G1448](#) [G3588](#) [G2050](#) [G0846](#)

Когда же увидите Иерусалим, окруженный войсками, тогда знайте, что приблизилось запустение его:

21 τότε οἱ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ, φευγέτωσαν εἰς τὰ ὄρη; καὶ οἱ ἐν
 тогда - в- - Иудее пусть-бегут в- - горы и - в-
[G5119](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2449](#) [G5343](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3735](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1722](#)

μέσῳ αὐτῆς, ἐκχωρεῖτωσαν; καὶ οἱ ἐν ταῖς χώραις, μὴ εἰσερχέσθωσαν
 середине его пусть-выходят и - в- - странах не пусть-входят
[G3319](#) [G0846](#) [G1633](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5561](#) [G3361](#) [G1525](#)

εἰς αὐτήν;
 в- него
[G1519](#) [G0846](#)

тогда находящиеся в Иудее да бегут в горы; и кто в городе, выходи из него; и кто в окрестностях, не входи в него,

22 ὅτι ἡμέραι ἐκδικήσεως αὐταῖ εἰσιν, τοῦ πλησθῆναι πάντα τὰ
 потому-что дни отмщения эти есть - чтобы-исполнилось всё -
[G3754](#) [G2250](#) [G1557](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4130](#) [G3956](#) [G3588](#)

γεγραμμένα.
 написанное
[G1125](#)

потому что это дни отмщения, да исполнится все написанное.

23 οὐαὶ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις, καὶ ταῖς θηλαζούσαις, ἐν ἐκείναις
 горе - во- чреве имеющим и - кормящим-грудью в- те
[G3759](#) [G3588](#) [G1722](#) [G1064](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2337](#) [G1722](#) [G1565](#)

ταῖς ἡμέραις; ἔσται γὰρ ἀνάγκη μεγάλη ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ ὀργὴ τῷ
 - дни будет ибо бедствие великое на- - земле и гнев -
[G3588](#) [G2250](#) [G1510](#) [G1063](#) [G0318](#) [G3173](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3709](#) [G3588](#)

λαῷ τούτῳ.
 народу этому
[G2992](#) [G3778](#)

Горе же беременным и питающим сосцами в те дни; ибо великое будет бедствие на земле и гнев на народ сей:

- 24 καὶ πεσοῦνται στόματι μαχαίρης, καὶ αἰχμαλωτισθήσονται εἰς τὰ ἔθνη;
и падут острієм меча, и будут-уведены-в-плен во- - народы
[G2532](#) [G4098](#) [G4750](#) [G3162](#) [G2532](#) [G0163](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1484](#)
- πάντα καὶ Ἰερουσαλὴμ ἔσται πατουμένη ὑπὸ ἐθνῶν, ἄχρι οὗ
все и Иерусалим будет попираем - язычниками пока -
[G3956](#) [G2532](#) [G2419](#) [G1510](#) [G3961](#) [G5259](#) [G1484](#) [G0891](#) [G3739](#)
- πληρωθῶσιν (καὶ ἔσονται) καιροὶ ἐθνῶν.
исполнятся и будут времена язычников
[G4137](#) [G2532](#) [G1510](#) [G2540](#) [G1484](#)

и падут от острия меча, и отведутся в плен во все народы; и Иерусалим будет попираем язычниками, доколе не окончатся времена язычников.

- 25 Καὶ ἔσονται σημεῖα ἐν ἡλίῳ, καὶ σελήνῃ, καὶ ἄστροις; καὶ ἐπὶ
И будут знамения в- солнце и луне и звездах и на-
[G2532](#) [G1510](#) [G4592](#) [G1722](#) [G2246](#) [G2532](#) [G4582](#) [G2532](#) [G0798](#) [G2532](#) [G1909](#)
- τῆς γῆς συνοχὴ ἐθνῶν ἐν ἀπορίᾳ, ἥχους θαλάσσης καὶ σάλου,
- земле скорбь народов в- растерянности шума моря и волн
[G3588](#) [G1093](#) [G4928](#) [G1484](#) [G1722](#) [G0640](#) [G2279](#) [G2281](#) [G2532](#) [G4535](#)

И будут знамения в солнце и луне и звездах, а на земле уныние народов и недоумение; и море восшумит и возмутится;

- 26 ἀποψυχόντων ἀνθρώπων ἀπὸ φόβου καὶ προσδοκίας τῶν ἐπερχομένων τῇ
изнемогающих людей от- страха и ожидания - грядущего -
[G0674](#) [G0444](#) [G0575](#) [G5401](#) [G2532](#) [G4329](#) [G3588](#) [G1904](#) [G3588](#)
- οἰκουμένη; αἱ γὰρ δυνάμεις τῶν οὐρανῶν σαλευθήσονται.
вселенной - ибо силы - небес поколеблются
[G3625](#) [G3588](#) [G1063](#) [G1411](#) [G3588](#) [G3772](#) [G4531](#)

люди будут издыхать от страха и ожидания бедствий, грядущих на вселенную, ибо силы небесные поколеблются,

- 27 καὶ τότε ὄψονται τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἐρχόμενον ἐν νεφέλῃ,
и тогда увидят - Сына - Человеческого грядущего в- облаке
[G2532](#) [G5119](#) [G3708](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2064](#) [G1722](#) [G3507](#)
- μετὰ δυνάμεως καὶ δόξης πολλῆς.
с- силою и славою великою
[G3326](#) [G1411](#) [G2532](#) [G1391](#) [G4183](#)

и тогда увидят Сына Человеческого, грядущего на облаке с силою и славою великою.

- 28 ἀρχομένων δὲ τούτων γίνεσθαι, ἀνακύψατε καὶ ἐπάρατε τὰς
начинающихся же этих происходить выпрямитесь и поднимите -
[G0756](#) [G1161](#) [G3778](#) [G1096](#) [G0352](#) [G2532](#) [G1869](#) [G3588](#)
- κεφαλὰς ὑμῶν, διότι ἐγγίξει ἡ ἀπολύτρωσις ὑμῶν.
головы ваши потому-что приближается - избавление ваше
[G2776](#) [G4771](#) [G1360](#) [G1448](#) [G3588](#) [G0629](#) [G4771](#)

Когда же начнет это сбываться, тогда восклонитесь и поднимите головы ваши, потому что приближается избавление ваше.

29 Καὶ εἶπεν παραβολὴν αὐτοῖς: Ἵδετε τὴν συκῆν καὶ πάντα τὰ
И сказал притчу им Посмотрите – смоковницу и все –
[G2532](#) [G3004](#) [G3850](#) [G0846](#) [G3708](#) [G3588](#) [G4808](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#)

δένδρα:
деревья
[G1186](#)

| И сказал им притчу: посмотрите на смоковницу и на все деревья:

30 ὅταν προβάλωσιν ἤδη, βλέποντες ἀφ' ἑαυτῶν, γινώσκετε ὅτι ἤδη ἐγγὺς
когда распустятся уже видя от– себя узнаете что уже близко
[G3752](#) [G4261](#) [G2235](#) [G0991](#) [G0575](#) [G1438](#) [G1097](#) [G3754](#) [G2235](#) [G1451](#)

τὸ θέρος ἐστίν.
– лето есть
[G3588](#) [G2330](#) [G1510](#)

| когда они уже распускаются, то, видя это, знаете сами, что уже близко лето.

31 οὕτως καὶ ὑμεῖς, ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα, γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς
так и вы когда увидите это происходящее знайте что близко
[G3779](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3752](#) [G3708](#) [G3778](#) [G1096](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1451](#)

ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.
есть – Царство – Бога
[G1510](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

| Так, и когда вы увидите то сбывающимся, знайте, что близко Царствие Божие.

32 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη, ἕως ἃν
аминь говорю вам что не – прейдёт – поколение это пока –
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3756](#) [G3361](#) [G3928](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3778](#) [G2193](#) [G0302](#)

πάντα γένηται.
всё произойдёт
[G3956](#) [G1096](#)

| Истинно говорю вам: не прейдет род сей, как все это будет;

33 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παρελεύσονται, οἱ δὲ λόγοι μου οὐ
– небо и – земля прейдут – же слова Мои не
[G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3928](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3056](#) [G1473](#) [G3756](#)

μὴ παρελεύσονται.
– прейдут
[G3361](#) [G3928](#)

| небо и земля прейдут, но слова Мои не прейдут.

34 Προσέχετε δὲ ἑαυτοῖς, μή ποτε βαρηνθῶσιν ὑμῶν αἱ καρδίαι
Внимайте же себе чтобы-не когда-нибудь отяжелели ваши – сердца
[G4337](#) [G1161](#) [G1438](#) [G3361](#) [G4219](#) [G0916](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2588](#)

ἐν κραυγῇ, καὶ μέθῃ, καὶ μερίμναις βιωτικαῖς; καὶ ἐπιστῇ ἐφ'
в– похмелье и пьянстве и заботах житейских; и постигнет на–
[G1722](#) [G2897](#) [G2532](#) [G3178](#) [G2532](#) [G3308](#) [G0982](#) [G2532](#) [G2186](#) [G1909](#)

ὑμᾶς αἰφνίδιος ἡ ἡμέρα ἐκείνη;
вас внезапный – день тот
[G4771](#) [G0160](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1565](#)

| Смотрите же за собою, чтобы сердца ваши не отягчались объядением и пьянством и заботами житейскими, и чтобы день тот не постиг вас внезапно,

35 ὥς παγίς ἐπεισελεύσεται γὰρ ἐπὶ πάντα τοὺς καθημένους ἐπὶ πρόσωπον
 как сеть ибо–найдёт ибо на– всех – сидящих на– лице
[G5613](#) [G3803](#) [G1904](#) [G1063](#) [G1909](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G4383](#)

πάσης τῆς γῆς.
 всей – земли
[G3956](#) [G3588](#) [G1093](#)

ибо он, как сеть, найдет на всех живущих по всему лицу земному;

36 ἀγρυπνεῖτε δὲ ἐν παντὶ καιρῷ, δεόμενοι ἵνα κατισχύσητε ἐκφυγεῖν
 бодрствуйте же во– всякое время молясь чтобы укрепились избежать
[G0069](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3956](#) [G2540](#) [G1189](#) [G2443](#) [G2729](#) [G1628](#)

ταῦτα πάντα τὰ μέλλοντα γίνεσθαι, καὶ σταθῆναι ἔμπροσθεν τοῦ Υἱοῦ
 этого всего – имеющего происходить и стать пред– – Сыном
[G3778](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3195](#) [G1096](#) [G2532](#) [G2476](#) [G1715](#) [G3588](#) [G5207](#)

τοῦ ἀνθρώπου.
 – Человеческим
[G3588](#) [G0444](#)

итак бодрствуйте на всякое время и молитесь, да сподобитесь избежать всех сих будущих бедствий и предстать пред Сына Человеческого.

37 Ἦν δὲ τὰς ἡμέρας ἐν τῷ ἱερῷ διδάσκων, τὰς δὲ νύκτας
 Был же – днями в– – храме уча – же ночами
[G1510](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G1321](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3571](#)

ἐξερχόμενος, ἠυλίζετο εἰς τὸ ὄρος τὸ καλούμενον Ἐλαιῶν.
 выходя ночевал на– – горе – называемой Елеонской
[G1831](#) [G0835](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3735](#) [G3588](#) [G2564](#) [G1636](#)

Днем Он учил в храме, а ночи, выходя, проводил на горе, называемой Елеонскою.

38 καὶ πᾶς ὁ λαὸς ὥρθριζεν πρὸς αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ ἀκούειν
 и весь – народ приходил–рано к– Нему в– – храм слушать
[G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3719](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G0191](#)

αὐτοῦ.
 Его
[G0846](#)

И весь народ с утра приходил к Нему в храм слушать Его.